



STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 208/22

Il-Lussemburgu, 21 ta' Diċembru 2022

Sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawżi T-260/21 | E. Breuninger vs Il-Kummissjoni u T-306/21 | Falke vs Il-Kummissjoni

Il-Qorti Ġenerali tiċċad ir-rikorsi tal-impriżi Breuninger u Falke kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-għajjnuna mill-Ġermanja lill-impriżi li, fil-kuntest tal-pandemija tal-COVID-19, garrbu telf tad-dħul mill-bejgħ tagħhom ta' mill-inqas 30 %

Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni la tikser il-prinċipju ta' proporzjonalità u lanqas ma tikser dak ta' ugwaljanza fit-trattament

Fis-17 ta' Novembru 2020, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja kkomunikat lill-Kummissjoni Ewropea skema ta' għajjnuna intiża li tagħti appoġġ lill-impriżi għall-ispejjeż fissi mhux koperti tagħhom fil-kuntest tal-pandemija tal-COVID-19 fit-territorju tagħha. B'applikazzjoni ta' din l-iskema, setgħet tingħata għajjnuna li tammonta sa EUR 3 miljun lill-impriżi li kienu garrbu telf tad-dħul mill-bejgħ tagħhom ta' mill-inqas 30 % matul il-perijodu ta' referenza.

Billi rreferiet għall-Komunikazzjoni tagħha dwar il-qafas temporanju għal miżuri ta' għajjnuna mill-Istat biex jingħata sostenn lill-ekonomija matul it-tifqigħa prezenti tal-COVID-19 ¹, il-Kummissjoni ddikjarat l-iskema kkonumikata kompatibbli mas-suq intern b'applikazzjoni tal-Artikolu 107(3)(b) TFUE ². Bis-saħħa ta' din id-dispożizzjoni, l-għajjnuna intiża li ttriededja disturb gravi tal-ekonomija ta' Stat Membru setgħet, taħt ċerti kundizzjonijiet, titqies li kienet kompatibbli mas-suq intern.

Fit-2 ta' Frar 2021, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja kkomunikat lill-Kummissjoni emenda fl-iskema ta' għajjnuna tagħha, li kienet tikkonsisti fiż-żieda fil-limitu tal-għajjnuna għal EUR 10 000 000 għal kull impriża u fl-estensjoni tagħha sal-31 ta' Diċembru 2021. Din l-emenda, li kienet tirrifletti diversi emendi mressqa mill-Kummissjoni għall-Qafas Temporanju, giet approvata minnha fit-12 ta' Frar 2021 ³.

Il-kumpanniji Ġermaniżi E. Breuninger GmbH & Co. u Falke KGaA pprezentaw rikorsi intiżi għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, kif emendata, li kienet tiddikjara l-iskema ta' għajjnuna Ġermaniża kompatibbli mas-suq intern (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata"). Filwaqt li tiċċad dawn ir-rikorsi, il-Qorti Ġenerali tispjega, b'mod

¹ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni Qafas Temporanju għal miżuri ta' għajjnuna mill-Istat biex jingħata sostenn lill-ekonomija matul it-tifqigħa prezenti tal-COVID-19 (ĠU 2020, C 91 I, p. 1, iktar 'il quddiem il-"Qafas Temporanju"), li giet emendata, l-ewwel darba, fit-3 ta' April 2020 (ĠU 2020, C 112 I, p. 1), it-tieni darba, fit-8 ta' Mejju 2020 (ĠU 2020, C 164, p. 3), it-tielet darba, fid-29 ta' Ġunju 2020 (ĠU 2020, C 218, p. 3), ir-raba' darba, fit-13 ta' Ottubru 2020 (ĠU 2020, C 340 I, p. 1), u l-hames darba, fit-28 ta' Jannar 2021 (ĠU 2021, C 34, p. 6).

² Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2020) 8318 final tal-20 ta' Novembru 2020 dwar l-għajjnuna mill-Istat SA.59289 (2020/N) - Il-Ġermanja COVID-19 - Appoġġ favur spejjeż fissi mhux koperti (ĠU 2022, C 124, p. 1).

³ Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2021) 1066 final tat-12 ta' Frar 2021 dwar l-għajjnuna mill-Istat SA.61744 (2021/N) - Komunikazzjoni kollettiva ta' emenda li tadatta l-iskemi ta' għajjnuna awtorizzati bis-saħħa tal-Qafas Temporanju, b'mod partikolari wara l-hames emenda tal-Qafas Temporanju (ĠU 2021, C 77, p. 18).

partikolari, il-portata tal-istħarriġ ta' proporzjonalità tad-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 107(3)(b) TFUE.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

Fl-ewwel lok, il-Qorti Ġenerali twettaq l-analiżi tal-legalità tad-deċiżjoni kkontestata fid-dawl tal-Artikolu 107(3)(b) TFUE.

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti sostnew li l-Kummissjoni kienet marret kontra l-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' ugwaljanza fit-trattament billi approvat il-kriterju ta' eliġibbiltà previst mill-iskema ta' għajjnuna Ġermaniża. Konformement mal-imsemmi kriterju, l-aċċess għall-iskema ta' għajjnuna kien irrizervat għall-impriżi li garrbu tnaqqis fid-dhul mill-bejgħ tagħhom ta' mill-inqas 30 % matul il-perijodu ta' referenza meta mqabbel mal-istess perijodu fl-2019.

Preliminarjament, il-Qorti Ġenerali tiċċad l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mressqa mill-Kummissjoni, ibbażata fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata wettqet applikazzjoni korretta tal-kriterju ta' eliġibbiltà ddikjarat fil-punt 87 tal-Qafas Temporanju, li l-validità tiegħu ma ġiex ikkontestat mir-rikorrenti. Fuq dan il-punt, huwa minnu li mill-ġurisprudenza jirriżulta li l-osservanza tal-preżunzjoni ta' legalità tal-atti ġuridiċi tal-Unjoni tista' tipprekludi l-possibbiltà li tiġi eżaminata l-fondatezza ta' deċiżjoni li tikkostitwixxi s-sempliċi applikazzjoni ta' att definittiv ta' portata ġenerali li jipproduċi effetti legali vinkolanti fir-rigward tat-terzi meta l-validità ta' dan l-att ta' portata ġenerali ma jkunx ġie kkontestat. Madankollu, dan ma jkunx il-każ meta, bħal f'din is-sitwazzjoni, il-Kummissjoni tapplika regoli ta' kondotta li hija tkun adottat bil-għan li tillimita l-eżerċizzju tas-setgħa diskrezzjonali tagħha stess fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 107(3) TFUE u li ma jipproduċux, fihom infushom, effetti legali vinkolanti.

Fir-rigward tal-konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità tal-kriterju ta' eliġibbiltà previst mill-iskema ta' għajjnuna Ġermaniża u approvata mid-deċiżjoni kkontestata, il-Qorti Ġenerali tfakkar li l-osservanza tal-imsemmi prinċipju min-naħa ta' miżura tinkludi tliet komponenti. L-ewwel komponenti tirrigwarda n-natura xierqa tagħha, jiġifieri l-kapaċità tagħha li tikseb l-għan leġittimu li għandu jintlaħaq. It-tieni komponenti tirrigwarda n-neċessità tagħha u timplika li l-imsemmi għan leġittimu jista' jintlaħaq biss permezz ta' mezzi inqas vinkolanti iżda daqstant xierqa. Fl-aħħar nett, it-tielet komponenti tirrigwarda n-natura proporzjonata tagħha, jiġifieri l-assenza ta' inkonvenjenti sproporzjonati meta mqabbel mal-għanijiet imfittxija.

Fir-rigward tal-ilment ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, il-Qorti Ġenerali tosserva, barra minn hekk, li ċ-ċirkustanza li l-kriterju ta' eliġibbiltà għall-iskema ta' għajjnuna Ġermaniża, li hija bbażata fuq it-telf tad-dhul mill-bejgħ evalwat fir-rigward tal-impriżi kkonċernati, twassal għal differenza fit-trattament bejn l-impriżi skont jekk l-attivitajiet kollha tagħhom jiġu affettwati mill-pandemija tal-COVID-19 jew jekk jiġu affettwati biss parti minnhom ma timplikax fiha nnifisha, l-illegalità ta' din l-iskema. Min-naħa l-oħra, għandu jiġi vverifikat jekk din id-differenza fit-trattament hijiex iġġustifikata fir-rigward tal-Artikolu 107(3)(b) TFUE, li jfisser li l-kriterju msemmi għandu jkun xieraq, neċessarju u proporzjonat sabiex jiġi rrimedjat disturb gravi tal-ekonomija tal-Istat Membru kkonċernat. B'hekk, l-ilment ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament jissovrapponi, essenzjalment, l-ilmenti bbażati fuq il-ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità fid-diversi komponenti tiegħu.

Wara li tagħmel dawn il-preċiżazzjonijiet, **il-Qorti Ġenerali tiċċad l-ilmenti differenti li jikkontestaw in-natura xierqa, neċessarja u proporzjonata tal-kriterju ta' eliġibbiltà għall-iskema ta' għajjnuna approvata mid-deċiżjoni kkontestata.**

F'dan il-kuntest, il-Qorti Ġenerali tenfasizza b'mod partikolari li, għalkemm ir-rikorrenti jistgħu jikkontestaw in-natura neċessarja tal-imsemmi kriterju ta' eliġibbiltà, li jsib l-origini tiegħu fil-Qafas Temporanju, billi jipproponu kriterju alternattiv li ġie applikat mill-Kummissjoni f-deċiżjonijiet oħra, ikun biss fil-każ li dan il-kriterju alternattiv juri b'mod manifest l-assenza ta' neċessità tal-kriterju ta' eliġibbiltà kkontestat li tali lment ikun jista' jintlaqa'. Barra minn hekk, il-proposta tar-rikorrenti li, bħala kriterju ta' eliġibbiltà alternattiv, jittieħed inkunsiderazzjoni t-telf magħmul fl-oqsma ta' attivitajiet milquta mill-pandemija tal-COVID-19, mingħajr ma tittieħed inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni tal-impriża kkonċernata fil-globalità tagħha, ikollha effetti baġitarji kunsiderevoli għall-Ġermanja meta mqabbla mal-

effetti li jirriżultaw mill-kriterju ta' eliġibbiltà kkunsidrat mill-Kummissjoni. B'hekk għandu jiġi kkonstatat li l-kriterju alternattiv propost mir-rikorrenti ma jikkostitwixxi miżura "daqstant xierqa" ta' natura li turi li l-kriterju ta' eliġibbiltà kkunsidrat mill-Kummissjoni ma kienx ta' natura neċessarja.

Fir-rigward tal-effetti restrittivi fuq il-kompetizzjoni li, skont ir-rikorrenti, **il-kriterju ta' eliġibbiltà għall-iskema ta' għajjnuna approvata** jikkawża fir-rigward tal-imprizi li wħud biss mill-attivitajiet tagħhom ġew affettwati mill-pandemija tal-COVID-19 u li, konsegwentement, kellhom jiddedikaw uħud mir-riżorsi tagħhom minn attivitajiet mhux affettwati mill-pandemija għall-finanzjament tal-attivitajiet affettwati, il-Qorti Ġenerali tikkonstata li dan il-kriterju, **fi kwalunkwe ipoteżi, ma kkawżax effetti restrittivi fuq il-kompetizzjoni li huma ta' natura manifestament sproporzjonata meta mqabbel mal-għan, li l-iskema ta' għajjnuna Ġermaniża għandha l-intenzjoni li tilhaq, li tiġi żgurata l-vijabbiltà tal-imprizi affettwati mill-pandemija tal-COVID-19.**

Barra minn hekk, kuntrarjament għal dak li jsostnu r-rikorrenti, lanqas ma jista' jiġi kkunsidrat li l-Kummissjoni marret kontra l-obbligu tagħha ta' eżami individwali tal-iskema ta' għajjnuna kkomunikata. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti baqgħu ma pprovawx l-eżistenza ta' ċirkustanzi eċċezzjonali speċifiċi għall-iskema ta' għajjnuna approvata li kienu jiġġustifikaw li l-Kummissjoni ma tapplikax, fid-deċiżjoni kkontestata, il-kriterju ta' eliġibbiltà ddikjarat mill-Qafas Temporanju.

Fit-tieni lok, il-Qorti Ġenerali tiċċad ukoll il-motiv tar-rikorrenti bbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 108(2) TFUE. Essenzjalment, dawn kienu jsostnu li, billi vvalidat l-iskema ta' għajjnuna kkomunikata mingħajr ma fetġet il-proċedura ta' investigazzjoni formali, il-Kummissjoni kisret id-drittijiet proċedurali li r-rikorrenti jisiltu minn din id-dispożizzjoni.

Fuq dan il-punt, il-Qorti Ġenerali tosserva li dan il-motiv, fir-realtà, huwa ta' natura sussidjarja, fir-rigward tal-każ fejn il-Qorti Ġenerali ma eżaminatx l-ilmenti relatati mal-fondatezza tal-evalwazzjoni tal-iskema ta' għajjnuna kkomunikata. Issa, sa fejn dawn l-ilmenti ġew eżaminati, dan il-motiv jiġi mċaħħad mill-iskop indikat tiegħu. Barra minn hekk, sa fejn dan il-motiv isemmi b'mod konċiż l-argumenti mqajma fil-kuntest tal-ilmenti dwar il-fondatezza tal-evalwazzjoni tal-għajjnuna, dan huwa nieqes minn kontenut awtonomu.

Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, **il-Qorti Ġenerali tiċċad ir-rikorsi** tar-rikorrenti.

NOTA: Ir-rikors għal annullament huwa intiż sabiex jiġi annullati atti ta' istituzzjonijiet tal-Unjoni li ma jkunux konformi mad-dritt tal-Unjoni. Taħt ċerti kundizzjonijiet, l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet Ewropej u l-individwi jistgħu jipprezentaw rikors għal annullament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jew il-Qorti Ġenerali. Jekk ir-rikors ikun fondat, l-att jiġi annullat. L-istituzzjoni kkonċernata għandha ssib rimedju għal lakuna ġuridika eventwali li tinġoloq bl-annullament tal-att.

NOTA: Appell mid-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali, limitat għal kwistjonijiet ta' dritt, jista' jiġi ppreżentat quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja f'terminu ta' xahrejn u għaxart ijiem mill-komunikazzjoni tagħha.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti Ġenerali.

It-test sħiħ tas-sentenzi ([T-260/21](#) u [T-306/21](#)) jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355

Ibqgħu konnessi!

